

**2009**

> PROGRAMME

# S'adapter au nouvel ordre mondial

**15<sup>e</sup> CONFÉRENCE ANNUELLE**  
**Hôtel Hilton Montréal Bonaventure**  
**DU 8 AU 11 JUIN 2009**

WWW.CONFERENCEDEMONTRÉAL.COM



Avec le soutien de  
UNESCO

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



RBC Marchés des Capitaux®

RioTintoAlcan Canada

# LE FORUM ÉCONOMIQUE INTERNATIONAL DES AMÉRIQUES / CONFÉRENCE DE MONTRÉAL

## Partenaire

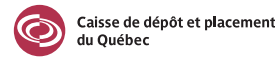


## Commanditaires prestige



RioTinto Alcan

## Commanditaires majeurs



FRASER MILNER CASGRAIN SENEBL

## Commanditaires associés



BOMBARDIER



## Commanditaires



HEC MONTRÉAL



## Médias



FORCES

## Partenaires gouvernementaux



La Conférence de Montréal est réalisée avec le concours spécial du gouvernement du Canada.



## Partenaires internationaux



# LA CONFÉRENCE EN BREF

LUNDI 8 JUIN 2009

## ÉCONOMIE ET GOUVERNANCE

**8 h 30 Séance plénière d'ouverture de la conférence**  
Vers un nouvel ordre économique mondial

**10 h 15 Forums (4)**  
*(en simultanéité)*

1. L'encadrement du secteur financier mondial : jusqu'où doit-on aller?
2. L'élaboration d'une stratégie d'innovation gagnante à l'ère de la mondialisation
3. Le système financier après la crise : nouveaux acteurs, nouveaux enjeux
4. Migration, productivité et compétitivité : les défis et les avantages de l'intégration

**12 h Déjeuner-causerie d'ouverture**  
Un nouvel ordre de gouvernance mondial

**15 h Séance plénière**  
Réussir dans un nouvel ordre économique international

**17 h Réception d'ouverture**

MARDI 9 JUIN 2009

## DÉVELOPPEMENT DURABLE, SANTÉ ET ÉNERGIE

**7 h 30 Petits-déjeuners de travail (2)**  
*(en simultanéité)*

1. Les infrastructures énergétiques en Afrique : besoins et occasions d'affaires
2. Production agricole et sécurité alimentaire : les règles à respecter pour éviter le pire scénario

**7 h 30 Petit-déjeuner du Club exécutif**  
Le secteur énergétique en Amérique du Nord : enjeux et possibilités

**9 h Séance plénière d'ouverture**  
Crise économique et énergie : les exigences du développement durable

**10 h 15 Forums (4)**  
*(en simultanéité)*

1. L'Amérique du Nord et le 21<sup>e</sup> siècle : le siècle de l'électricité dans le transport
2. Investissement et évaluation du risque en période économique difficile
3. Développement durable et santé psychologique en milieu de travail
4. Durabilité et infrastructures de service public : les partenariats public-privé sont-ils la solution?

**12 h Déjeuner-causerie**  
Développement durable : l'enjeu du 21<sup>e</sup> siècle

**15 h Séance plénière – Forum UNESCO du futur**  
La génomique : une révolution en marche

**15 h Forum de l'énergie**  
Développement durable et énergie renouvelable : comment financer les projets?

**17 h Table ronde**  
Pourquoi investir dans la génomique?

**17 h 30 Réception**

MERCREDI 10 JUIN 2009

## LE COMMERCE INTERNATIONAL ET LES AMÉRIQUES

**7 h 30 Petits-déjeuners de travail (5)**  
*(en simultanéité)*

1. Les partenariats public-privé en infrastructure (PPPI) dans les pays émergents : les conditions à respecter
2. Faire des affaires en français dans les Amériques : une valeur ajoutée
3. Faire des affaires avec la Russie
4. Libre-échange Union européenne – Amériques : les sujets sensibles
5. Faire affaire avec la République de la Colombie

**9 h Séance plénière d'ouverture**  
La crise économique et les échanges internationaux : quel marché global?

**10 h 15 Forums (4)**  
*(en simultanéité)*

1. Crise économique mondiale : les défis et les occasions
2. Investir dans l'innovation : les exemples du Brésil, de la Chine et de l'Inde
3. Crise économique, innovation et productivité : la nécessité de la formation
4. Faire affaire avec la province du Shandong

**12 h Déjeuner-causerie**  
Les Amériques et le nouvel ordre mondial

**15 h Séance plénière**  
Les différentes approches des États-Unis et de l'Europe face à la crise économique : les conséquences pour la reprise

**18 h Réception dînatoire**

JEUDI 11 JUIN 2009

## FINANCE INTERNATIONALE

**9 h Séance plénière d'ouverture**  
La crise économique : une reprise incertaine?

**12 h Déjeuner-causerie de clôture**  
La crise économique et le rôle des banques centrales : jusqu'où peuvent-elles aller?

**Information**  
Tél. : 514 871-2225  
[www.conferecedemontreal.com](http://www.conferecedemontreal.com)

## Québec

### Message de Jean Charest, premier ministre du Québec



Alors que sévit le ralentissement économique le plus profond et le plus brutal depuis des décennies, le Forum économique international des Amériques rassemble à nouveau à Montréal plusieurs des têtes dirigeantes de la mondialisation et de la finance internationale.

Cette crise qui balaie le monde, nous devons la voir comme une occasion à saisir, comme une obligation de renouveau. Déjà, les gouvernements du monde et de grandes institutions financières internationales ont tiré des enseignements du dérèglement de la machine financière. Mais nous devons élargir notre champ de réflexion

et intégrer dans notre sortie de crise des solutions à l'autre crise, celle des changements climatiques. Car cette économie en panne, c'est aussi celle qui fait une mauvaise utilisation des ressources, en plus de laisser sur une voie d'évitement des millions de personnes qui restent prisonnières de la pauvreté.

Mon souhait le plus cher est que cette crise s'avère le choc salutaire dont le monde développé aura eu besoin pour s'orienter résolument vers un développement durable qui réconcilie les bénéfices économiques, sociaux et environnementaux pour enfin créer un monde meilleur, plus juste et plus humain.

Dans cette grande tempête économique internationale, le Québec tient bon, même à l'ombre de son voisin américain. Le chômage n'a que faiblement augmenté; nous investissons massivement dans la remise à niveau de nos infrastructures et dans les énergies renouvelables; nous protégeons nos services de santé et notre système public d'éducation, et nous bâtissons de nouvelles alliances avec l'Europe et nos voisins d'Amérique du Nord.

L'expérience québécoise, basée sur des services publics de qualité, la solidarité des citoyens, un leadership environnemental et le refus du protectionnisme, me semblent porter les germes de ce nouvel ordre mondial que nous appelons tous de nos vœux.

Cette 15<sup>e</sup> édition de la Conférence de Montréal s'annonce riche en enseignements et en partage. Je tiens à rendre hommage à son fondateur et président, Gil Rémillard, qui sera parvenu à en faire un des plus prestigieux rendez-vous annuels des auteurs de la mondialisation.

Au plaisir de vous y retrouver,

*Le premier ministre du Québec,*  
**Jean Charest**

## Canada

### Salutations du premier ministre



Depuis 15 ans, le Forum économique international des Amériques représente un précieux incubateur d'idées et d'approches face aux enjeux mondiaux de l'heure. Voué à la croissance, à la paix et à la prospérité, c'est aussi un outil de coopération au sein de l'hémisphère.

Dans un monde aux prises avec une crise économique, il est essentiel d'établir des partenariats et de formuler des idées. Comme le suggère le thème de cette année, «S'adapter au nouvel ordre mondial», se préparer à l'avenir est une tâche qu'aucun pays ne peut assumer seul, isolé de la communauté mondiale.

Fort du rôle dynamique qu'il joue en faveur de la coopération mondiale, le Canada a beaucoup à offrir en ces temps incertains. Nous participons activement aux efforts déployés pour renforcer la réglementation du secteur financier international, résister au protectionnisme et ouvrir nos portes à la coopération internationale sur les plans politique et commercial.

Le Canada est déterminé à travailler de pair avec ses partenaires des pays des Amériques pour promouvoir la démocratie, la sécurité et la prospérité. Il a récemment signé des accords de libre-échange avec le Pérou et la Colombie, et participe activement au processus du Sommet des Amériques. Je me réjouis de la volonté de dialogue dont a été marqué le Sommet de 2009 à Trinité-et-Tobago, qui nous a permis de nous pencher sur les effets du ralentissement économique mondial et sur les autres défis propres à l'hémisphère occidental.

Le temps n'est pas à l'isolement. Nous devons coopérer à l'échelle mondiale pour construire les ponts qui aideront les citoyens de toutes les nations à traverser la crise et pour jeter les assises de la prospérité. Les discussions de la Conférence de Montréal doivent faire partie de la solution.

Au nom du gouvernement du Canada, je vous félicite pour votre dévouement et vous souhaite une excellente conférence.

**Le très honorable Stephen Harper**  
*C.P., député premier ministre du Canada*

## Message du maire de Montréal, Gérald Tremblay



Chère participante,  
Cher participant,

Comme chaque année, notre ville a le grand plaisir d'accueillir le Forum économique international des Amériques. En l'espace de 15 ans, la Conférence de Montréal est devenue un rendez-vous attendu, un moment privilégié d'échanges de vues avec un nombre impressionnant de contributeurs du plus haut niveau.

Nous savons tous que la 15<sup>e</sup> édition du Forum, en cette année 2009, se tient au milieu d'une conjoncture très marquée par le ralentissement économique. Le terme « crise mondiale », qui était encore incertain l'année dernière, est maintenant à l'ordre du jour, et c'est pourquoi le fil conducteur retenu pour la conférence, « S'adapter au nouvel ordre mondial », me semble des plus judicieux. Il est aussi suffisamment vaste pour susciter des développements et ouvrir des débats qui s'annoncent passionnants. C'est souvent dans les périodes de crise que l'on peut mettre en pratique des idées innovantes, tout en réaffirmant avec force les valeurs fondamentales auxquelles on est attaché.

De par son histoire, Montréal a toujours été ouverte aux échanges avec le monde entier. Aujourd'hui au deuxième rang nord-américain quant au nombre d'étudiants universitaires par habitant, siège d'une soixantaine d'organismes internationaux et de plus de 1 000 filiales d'entreprises étrangères, notre ville fait preuve d'une grande faculté d'adaptation économique, culturelle et sociale.

J'adresse à tous les participants du Forum la plus cordiale bienvenue à Montréal, en souhaitant que les participants qui séjournent pour la première fois dans la métropole du Québec puissent avoir le temps d'en découvrir le charme, le dynamisme et l'originalité. Je forme également le vœu sincère que ces nouvelles journées d'échanges puissent apporter des idées nouvelles et contribuer à maintenir une dynamique de coopération et d'échange au-delà des frontières.



**Gérald Tremblay**  
Maire de Montréal

## Message du président fondateur de la Conférence de Montréal, Gil Rémillard



Le Forum économique international des Amériques/Conférence de Montréal a lieu cette année au moment où certains signes économiques positifs apparaissent. Est-ce le début de la fin de cette profonde crise qui dure maintenant depuis près de deux ans? Ou est-ce une simple accalmie qui pourrait précéder une véritable dépression? Une chose est certaine: nous devons changer profondément nos façons de penser et de faire si nous voulons revenir à la croissance. Sous le thème général de « S'adapter au nouvel ordre mondial », la Conférence de Montréal a donc réuni, pour son 15<sup>e</sup> anniversaire, quelques-uns des décideurs internationaux les plus compétents et les plus influents pour discuter des grands enjeux auxquels nous

confronte la plus importante crise économique depuis les années 1930. Je les remercie d'avoir accepté notre invitation. Ils permettront à nos quelque 3 000 participants de recevoir une information internationale privilégiée.

Grâce au concours et à l'indéfectible appui de nos partenaires et de nos commanditaires, nous ferons, cette année encore, quelques pas importants de plus vers la reconnaissance de la Conférence comme l'un des plus importants forums économiques indépendants dans le monde.

Un événement de cette envergure ne pourrait avoir lieu sans la collaboration des gouvernements tant d'Ottawa que de Québec, et je les en remercie très sincèrement.

La directrice générale Marie DuPont, le vice-président Nicholas Rémillard ainsi que toute l'équipe de la Conférence de Montréal se joignent à moi pour souhaiter la bienvenue à tous les participants et aux délégations internationales qui seront avec nous pour cette 15<sup>e</sup> édition du Forum économique international des Amériques/Conférence de Montréal.

Bonne conférence.



**Gil Rémillard**

# BUREAU DES GOUVERNEURS

## PRÉSIDENT DU BUREAU DES GOUVERNEURS

**Paul DESMARAIS jr**  
Président du conseil et  
co-chef de la direction  
Power Corporation  
du Canada



## PRÉSIDENT FONDATEUR DE LA CONFÉRENCE DE MONTRÉAL

**Gil RÉMILLARD**  
Professeur, École nationale  
d'administration publique  
(ÉNAP), avocat-conseil  
Fraser Milner Casgrain  
S.E.N.C.R.L.



**L'honorable Perrin BEATTY**  
Président et  
chef de la direction  
Chambre de commerce  
du Canada



**Jacynthe CÔTÉ**  
Chef de la direction  
Rio Tinto Alcan



**Thomas D'AQUINO**  
Président et  
chef de la direction  
Conseil canadien  
des chefs d'entreprise



**Jacques DELORS**  
Président, Conseil de  
l'emploi, des revenus  
et de la cohésion sociale  
Ancien président  
Commission européenne



**Hélène DESMARAIS**  
Présidente du conseil  
et chef de la direction  
Centre d'entreprises  
et d'innovation  
de Montréal



**S.E.M. Abdou DIOUF**  
Secrétaire général  
de la Francophonie  
(OIF)



**Pierre DUHAIME**  
Président et chef  
de la direction  
Groupe SNC-Lavalin



**Leonard J. EDWARDS**  
Affaires étrangères  
(Canada)



**Angel GURRÍA**  
Secrétaire général  
Organisation de  
coopération et de  
développement  
économiques (OCDE)



**José Miguel INSULZA**  
Secrétaire général  
Organisation des  
États Américains  
(OEA)



**Donald KABERUKA**  
Président  
Groupe de la  
Banque africaine  
de développement



**Haruhiko KURODA**  
Président  
Banque asiatique  
de développement



**Pascal LAMY**  
Directeur général  
Organisation mondiale  
du commerce (OMC)



**Koïchiro MATSUURA**  
Directeur général  
Organisation des  
Nations Unies pour  
l'éducation, la science  
et la culture (UNESCO)



**Gérard MESTRALLET**  
Président-directeur  
général  
GDF SUEZ



**Thomas MIROW**  
Président  
Banque européenne  
pour la reconstruction  
et le développement  
(BERD)



**Luis Alberto MORENO**  
Président  
Banque interaméricaine  
de développement  
(BID)



**Heather MUNROE-BLUM**  
Principale et  
vice-chancelière  
Université McGill



**Guillermo ORTIZ MARTÍNEZ**  
Gouverneur  
Banque centrale  
du Mexique



**Michael SABIA**  
Président et chef  
de la direction  
Caisse de dépôt  
et placement  
du Québec



**Dominique STRAUSS-KAHN**  
Directeur général  
Fonds monétaire  
international  
(FMI)



**Jean-Claude TRICHET**  
Président  
Banque centrale  
européenne



**Thierry VANDAL**  
Président-directeur  
général  
Hydro-Québec



**Luc VINET**  
Recteur  
Université de Montréal



**Duarte M. da PONTE MIRANDA**, secrétaire du Bureau des gouverneurs

## LUNDI 8 JUIN

En collaboration avec l'Autorité des marchés financiers


**7 h** INSCRIPTION

**8 h 30** SÉANCE PLÉNIÈRE D'OUVERTURE DE LA CONFÉRENCE

**Vers un nouvel ordre économique mondial**

En collaboration avec l'Autorité des marchés financiers (AMF)

**Salle**

Westmount/Outremont

La crise financière et économique mondiale qui sévit depuis près de deux ans est la plus importante que le monde ait connue depuis soixante ans. Sommes-nous véritablement sur la voie d'une reprise ou, au contraire, nous dirigeons-nous vers une deuxième grande dépression?

*Mot d'introduction :*

- **Gil Rémillard**, président fondateur, Forum économique international des Amériques (FÉIA)

*Mot de bienvenue :*

- **Gérald Tremblay**, maire de Montréal

## SÉANCE PLÉNIÈRE

*Président :*

- **Raymond Bachand**, ministre des Finances et ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec (MDEIE)

*Conférencier :*
**VERS UN RETOUR À LA CROISSANCE ?**

- **Dominique Strauss-Kahn**, directeur général, Fonds monétaire international (FMI)

*Conférencier invité :*
**RECONSTRUIRE LA CONFIANCE**

- **Jonathan Spector**, président et chef de la direction, The Conference Board (États-Unis)

**10 h** PAUSE-CAFÉ – Offerte par le Directors College

**10 h 15** FORUM 1 (en simultanéité)

### L'encadrement du secteur financier mondial : jusqu'où doit-on aller ?

En collaboration avec l'Autorité des marchés financiers (AMF)

#### Salle

Le Portage

La crise financière a mis en lumière le fait que la protection des investisseurs exige une meilleure concertation des organismes de réglementation sur le plan international. Quels moyens devrait-on mettre à la disposition des autorités des marchés financiers afin de garantir le respect de la réglementation et d'éviter ainsi les fraudes? La création d'un conseil mondial de coordination de la réglementation permettrait-elle d'éviter que se répète une crise de l'ampleur de celle que nous connaissons actuellement? Jusqu'où peut-on aller dans le resserrement du contrôle et de la surveillance des marchés sans pour autant compromettre leur dynamisme économique?

#### Animateur :

- **Pierre Bernier**, vice-président exécutif, Autorité des marchés financiers (AMF)

#### Introduction :

- **Jonathan Spector**, président-directeur général, The Conference Board (États-Unis)

#### Conférenciers :

- **David Wyss**, économiste en chef, Standard & Poor's
- **Gautier Dirckx**, président et chef de la direction, BNP Paribas (Canada)

**10 h 15** FORUM 2 (en simultanéité)

### L'élaboration d'une stratégie d'innovation gagnante à l'ère de la mondialisation

En collaboration avec Industrie Canada et la Banque de développement du Canada (BDC)

#### Salle

Mont-Royal/Hampstead/Côte-St-Luc

La mondialisation pousse constamment les entreprises à tenter de se démarquer de leurs concurrents pour survivre et croître. L'innovation est essentielle à leur réussite et exige une vision stratégique de leur part. Qu'est-ce qui facilite l'innovation? De quelle façon les entreprises peuvent-elles intégrer l'innovation à leur processus décisionnel? Quel rôle les gouvernements peuvent-ils jouer afin de favoriser l'innovation et la compétitivité?

#### Animateur :

- **Jean-René Halde**, président et chef de la direction, Banque de développement du Canada (BDC)

#### Introduction :

- **Angel Gurría**, secrétaire général, Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)

#### Conférenciers :

- **Nitin Kawale**, président, Cisco Systems (Canada)
- **Marcel de Picciotto**, président et chef de la direction sortant et conseiller senior auprès du président, Thalès Canada inc.
- **Paul Boothe**, sous-ministre délégué principal, Industrie Canada



**10 h 15** FORUM 3 (en simultanéité)**Le système financier après la crise : nouveaux acteurs, nouveaux enjeux**

En collaboration avec la Caisse de dépôt et placement du Québec

**Salle**

## Fontaine B

Le choc de la crise financière est tel que les gouvernements du monde entier se sont portés au secours des grandes institutions financières, des assureurs et des fabricants à court de liquidités. Doit-on craindre une longue période de stagnation comme celle que le Japon a connue au cours des dernières années? Ou bien les interventions publiques, de par leur ampleur, risquent-elles plutôt de nous conduire vers un cycle inflationniste? Comment envisager le nouveau rôle d'actionnaire du gouvernement américain? À quoi ressemblera la planète finance après le passage de la tempête?

## Animateur :

- **Laurent Martin**, directeur, économiste principal, analyse macroéconomique Caisse de dépôt et placement du Québec

## Introduction :

- **Dominique Strauss-Kahn**, directeur général, Fonds monétaire international (FMI)

## Conférenciers :

- **Jan Hatzius**, économiste en chef pour les États-Unis, Goldman Sachs & Co.
- **Anne Golden**, présidente et chef de la direction, The Conference Board of Canada

**10 h 15** FORUM 4 (en simultanéité)**Migration, productivité et compétitivité : les défis et les avantages de l'intégration**

En collaboration avec le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles du Québec (MICC)

**Salle**

## Fontaine E

Tous les pays occidentaux tentent d'attirer les travailleurs migrants hautement qualifiés. De quelle manière les gouvernements peuvent-ils soutenir les entreprises afin d'attirer et d'intégrer les nouveaux arrivants? Quels moyens les entreprises peuvent-elles utiliser pour intégrer les travailleurs migrants? À quelles conditions ces derniers peuvent-ils être source de compétitivité et de productivité pour les entreprises?

## Animateur :

- **Denis Deschamps**, président et chef de la direction, Drakkar

## Mot de bienvenue :

- **Yolande James**, ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles du Québec (MICC)

## Introduction :

- **Guy Ryder**, secrétaire général, Confédération syndicale internationale (CSI)

## Conférenciers :

- **Yves Doutriaux**, conseiller d'État (France)
- **Demetrios Papademetriou**, président et membre du comité consultatif Migration Policy Institute (États-Unis)

**12 h DÉJEUNER-CAUSERIE D'OUVERTURE****Un nouvel ordre de gouvernance mondial**

*Sous la présidence d'honneur du premier ministre du Québec, Jean Charest*

**Salle** Westmount/Outremont

*Mot de bienvenue:*

- **Gil Rémillard**, président fondateur, Forum économique international des Amériques (FÉIA)

*Introduction:*

- **Jean Charest**, premier ministre du Québec

PREMIÈRE PARTIE

**POUR UNE GOUVERNANCE ÉCONOMIQUE INTERNATIONALE PLUS ÉQUITABLE**

*Conférencier:*

- **Robert B. Zoellick**, président, Groupe de la Banque mondiale

*Interviewé par:*

- **Charlie Rose**, animateur, Charlie Rose Show (PBS), États-Unis

*Remerciements:*

- **Paul Desmarais jr**, président du conseil et co-chef de la direction, Power Corporation du Canada et président, Bureau des gouverneurs, FÉIA

DEUXIÈME PARTIE

**CRISE ÉCONOMIQUE, GOUVERNANCE ET SOLIDARITÉ INTERNATIONALE**

*Conférencier:*

- **Kamlesh Sharma**, secrétaire général, Commonwealth

*Présenté par:*

- **Angel Gurría**, secrétaire général, Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)

*Remerciements:*

- **Jim Flaherty**, ministre des Finances du Canada

**15 h** SÉANCE PLÉNIÈRE**Réussir dans un nouvel ordre économique international****Salle** Westmount/Outremont

La crise économique nous oblige à instaurer un nouvel ordre international apte à rétablir la confiance malgré de nombreux enjeux : la situation politique difficile qui règne dans certaines parties du monde, les risques de guerre et le terrorisme ; les incertitudes quant à l'évolution du marché global ; la possibilité d'une nouvelle crise de l'énergie ; les conséquences des changements climatiques ; ainsi que les nombreuses pertes d'emploi, qui portent en germe de graves problèmes sociaux. Dans ce contexte, comment peut-on appréhender le nouvel ordre économique international qui se dessine ?

**Présidente :**

- **Hélène Desmarais**, présidente du conseil d'administration, HEC Montréal, présidente du conseil et chef de la direction, Centre d'entreprises et d'innovation de Montréal et présidente du Conseil consultatif et d'orientation stratégique, Conférence de Montréal

**Animateur :**

- **Tom d'Aquino**, président et chef de la direction, Conseil canadien des chefs d'entreprise (CCCE)

**Conférenciers :****RISQUES POLITIQUES ET TERRORISME : COMMENT Y FAIRE FACE ?**

- **Shaukat Aziz**, ancien premier ministre du Pakistan

**LA CRISE ÉCONOMIQUE ET LES RISQUES POUR LA DÉMOCRATIE**

- **José Miguel Insulza**, secrétaire général, Organisation des États Américains (OÉA)

**SAVOIR ÉVALUER LE RISQUE GLOBAL**

- **M. Shafik Gabr**, président du conseil et directeur général, ARTOC Group (Égypte)

**CRISE DE L'EMPLOI : LA PAIX SOCIALE EN DANGER**

- **Guy Ryder**, secrétaire général, Confédération syndicale internationale (CSI)

**17 h** RÉCEPTION D'OUVERTURE – *Terrasse Le Portage*

Offerte par le gouvernement de l'Ontario



## LA JOURNÉE DU MILLÉNAIRE

MARDI 9 JUIN

En collaboration avec Rio Tinto Alcan

**RioTinto Alcan****7 h** INSCRIPTION**7 h 30** PETIT-DÉJEUNER DE TRAVAIL 1 (en simultanéité)**Les infrastructures énergétiques en Afrique : besoins et occasions d'affaires**

En collaboration avec l'Institut de l'énergie et de l'environnement de la Francophonie (IEPF)

**Salle**

Fontaine D

Le déploiement des infrastructures énergétiques et des réseaux d'interconnexions est essentiel afin d'accroître l'accessibilité à l'énergie pour plusieurs États africains. Comment financer et gérer les projets d'infrastructures énergétiques sur le continent africain? Quelles sont les occasions pour les investisseurs et les entrepreneurs? Quels sont les exemples récents de réussite?

*Animatrice :*

- **Fatimata Dia Touré**, directrice, Institut de l'énergie et de l'environnement de la Francophonie (IEPF)

*Conférenciers :*

- **Alioune Fall**, vice-présidente, Afrique, Conseil mondial de l'énergie (Sénégal)
- **Jean-David Bilé**, directeur général, Société nationale de l'électricité (AES SONEL), Cameroun

*Conclusion :*

- **Louis Kasekende**, économiste en chef, Groupe de la Banque africaine de développement (BAD)

**7 h 30** PETIT-DÉJEUNER DE TRAVAIL 2 (en simultanéité)**Production agricole et sécurité alimentaire : les règles à respecter pour éviter le pire scénario****Salle**

Fontaine E

L'année 2008 a été marquée par l'écllosion de plusieurs maladies d'origine alimentaire, ce qui a placé au premier plan les préoccupations sanitaires et les risques de pandémie. Comment assurer une meilleure coordination entre les gouvernements, les producteurs et les agences de santé en matière d'hygiène alimentaire et de dépistage des denrées contaminées? Une éventuelle pandémie planétaire majeure est-elle inévitable? Comment peut-on s'y préparer?

*Animateur :*

- **Conrad Bernier**, président, Ordre des agronomes du Québec

*Conférenciers :*

- **Christian Lacasse**, président, Union des producteurs agricoles du Québec (UPA)
- **Mario de Tilly**, directeur général, Saint-Hyacinthe Technopole

*Participation spéciale :*

- **Luc Montagnier**, président, Fondation mondiale prévention et recherche SIDA (FMPRS) et co-lauréat du prix Nobel de médecine 2008

## LA JOURNÉE DU MILLÉNAIRE

7 h 30 PETIT-DÉJEUNER DU CLUB EXÉCUTIF (en simultanéité)

## Le secteur énergétique en Amérique du Nord: enjeux et possibilités

Salle Fontaine B

Le président des États-Unis, Barack Obama, a énoncé clairement son objectif de rendre son pays indépendant sur le plan énergétique, tout en réduisant les sources de gaz à effet de serre. Que signifie cet ambitieux projet pour les partenaires des États-Unis au sein de l'ALÉNA? Quelles relations peut-on établir entre la recherche de l'autosuffisance énergétique des États-Unis et les projets dans l'Arctique? Comment la production énergétique en Amérique du Nord peut-elle être une source de sécurité en matière d'approvisionnement pour les marchés de l'Europe de l'Ouest?

Animateur:

- **Donald Johnston**, ancien secrétaire général (1996-2006), Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et avocat conseil, Heenan Blaikie S.E.N.C.R.L.

Conférenciers:

- **L'honorable Michael Wilson**, ambassadeur du Canada aux États-Unis
- **L'honorable Francisco Barrio**, ambassadeur du Mexique au Canada
- **André Caillé**, conseiller stratégique et membre du conseil d'administration, JUNEX, et ancien président, Conseil mondial de l'énergie (2004-2007)

Commentaires et conclusion:

- **John McCall MacBain**, entrepreneur et philanthrope, président, European Climate Foundation

9 h SÉANCE PLÉNIÈRE D'OUVERTURE

## Crise économique et énergie: les exigences du développement durable

Salle Westmount/Outremont

En cette période de crise économique, certains pays ont confirmé leurs politiques de développement durable, tandis que d'autres, au contraire, sont plutôt portés à accorder moins d'importance aux questions environnementales, comme l'a démontré la Conférence internationale de Poznan (Pologne) en décembre dernier. Il en est de même pour les entreprises qui se voient confrontées à de dures réalités commerciales remettant en cause leur propre développement, voire leur survie. Comment peut-on continuer à faire de la durabilité l'un des objectifs premiers de notre développement économique? La forte fluctuation des prix du gaz et du pétrole peut-elle remettre en cause notre capacité à développer des sources d'énergie durables? Doit-on s'attendre à une nouvelle crise de l'énergie?

Président:

- **Patrick Lamarre**, président et chef de la direction, SNC-Lavalin Nucléaire inc.

Conférenciers:

- **Angel Gurría**, secrétaire général, Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)
- **Haruhiko Kuroda**, président, Banque asiatique de développement (BAD)

## LA JOURNÉE DU MILLÉNAIRE

**10 h 15** FORUM 1 (en simultanéité)

## FORUM INTERNATIONAL DE L'ÉNERGIE

**L'Amérique du Nord et le 21<sup>e</sup> siècle : le siècle de l'électricité dans le transport***En collaboration avec Hydro-Québec***Salle***Le Portage*

De l'électricité propre et renouvelable dans les transports, voilà une solution porteuse pour réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES). Pour ce faire, les fournisseurs d'énergie devront travailler en étroite collaboration avec les constructeurs automobiles, les concepteurs de technologies et les gouvernements. Quelle forme cette collaboration prendra-t-elle? À quels enjeux devront faire face les différents acteurs de l'industrie? Quelles voies devront-ils privilégier? Et quels marchés s'avéreront les plus prometteurs?

*Animatrice:*

- **Muriel McGrath**, associée, Services mondiaux d'affaires IBM, responsable, Énergie et Communications Québec

*Introduction:*

- **Claude Béchar**, ministre des Ressources naturelles et de la Faune du Québec

*Conférenciers:*

- **Nancy L. Gioia**, directrice en chef, Programmes de véhicules hybrides et de technologies mobiles durables, Ford Motor
- **Edward Kjaer**, directeur, Transports électriques, Southern California Edison
- **Steven R. Specker**, président-directeur général, Electric Power Research Institute (EPRI)

**10 h 15** FORUM 2 (en simultanéité)**Investissement et évaluation du risque en période économique difficile***En collaboration avec le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec (MDEIE) et Investissement Québec***Salle***Mont-Royal/Hampstead/Côte-St-Luc*

La crise financière et économique actuelle rend plus ardu l'évaluation du risque et l'accès au crédit. Dans un tel contexte, quelles sont les conditions d'investissement que recherchent les multinationales? Par quels moyens les gouvernements peuvent-ils promouvoir les investissements sur leur territoire et renforcer la confiance des investisseurs? À quelles conditions les partenariats entre gouvernements et investisseurs étrangers peuvent-ils être fructueux?

*Animateur:*

- **Jacques Daoust**, président et chef de la direction, Investissement Québec

*Conférenciers:*

- **Linda Lemieux**, directrice, Game Quality Assurance, VMC Game Labs
- **Zin Smati**, président et chef de la direction, GDF SUEZ Énergie Amérique du Nord
- **Farhat Ali**, président et chef de la direction, Fujitsu Computer Systems Corporation
- **Gunnar Heldebro**, vice-président, chef R&D, Mutimedia, Ericsson AB

## LA JOURNÉE DU MILLÉNAIRE

**10 h 15** FORUM 3 (en simultanéité)**Développement durable et santé psychologique en milieu de travail**

En collaboration avec la Commission de la santé et de la sécurité du travail et l'Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité du travail (CSST/IRSST)

**Salle**

Fontaine B

L'environnement de travail en entreprise est un facteur déterminant pour assurer à la fois la santé des employés et une forte productivité. Quelles sont les conditions de base pour offrir un environnement de travail stimulant? Le télétravail est-il la solution de l'avenir? Jusqu'où une entreprise peut-elle aller pour assurer sur le lieu de travail le bien-être de ses employés?

*Animatrice:*

- **Marie Larue**, présidente, Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité du travail du Québec (IRSST)

*Conférenciers:*

- **John Howard**, consultant senior, Public Health Law Program, Centers for Disease Control and Prevention, Department of Health & Human Services (États-Unis)
- **Eddy Morland**, chef de la direction, Health and Safety Laboratory (Royaume-Uni)

*Commentaires et conclusion:*

- **Madeleine Meilleur**, ministre des Services sociaux et communautaires et ministre déléguée aux Affaires francophones, Ontario

**10 h 15** FORUM 4 (en simultanéité)**Durabilité et infrastructures de service public: les partenariats public-privé sont-ils la solution?**

En collaboration avec l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF)

**Salle**

Fontaine E

Les lacunes flagrantes sur le plan des infrastructures constituent l'un des plus grands obstacles au développement des pays émergents et des pays en développement. Quelles sont les avenues envisageables en matière de financement des infrastructures? Quelles sont les conditions stratégiques pour assurer la mise en œuvre d'un partenariat public-privé « gagnant-gagnant »? Quelles sont les principales règles que la durabilité impose à ces partenariats en ce qui a trait notamment à la construction, à l'entretien et au développement des infrastructures?

*Animateur:*

- **Georges Kamar**, ancien conseiller du ministre de l'Énergie et de l'Eau (Liban)

*Conférenciers:*

- **SE Mamadou Diarra**, ministre de l'Énergie et de l'Eau (Mali)
- **Youssef Bouhlel**, directeur général, ministère du Développement et de la Coopération internationale (Tunisie)
- **Chaibou Talabe**, directeur des Infrastructures, Banque Ouest Africaine de Développement (BOAD)
- **Anthony Bouthelie**, président délégué, Conseil français des investisseurs en Afrique (CFIA)

*Conclusion:*

- **Hervé Cronel**, conseiller économique auprès du secrétaire général de la Francophonie, OIF

## LA JOURNÉE DU MILLÉNAIRE

**12 h DÉJEUNER-CAUSERIE****Développement durable : l'enjeu du 21<sup>e</sup> siècle**

*Sous la présidence de Jacynthe Côté, chef de la direction, Rio Tinto Alcan*

**Salle** Westmount/Outremont

**PREMIÈRE PARTIE REMISE DU PRIX RIO TINTO POUR LA DURABILITÉ DE 1 MILLION DE DOLLARS**

*Conférencier:*

- *Lauréat du Prix Rio Tinto pour la durabilité*

*Présenté par:*

- **Jacynthe Côté**, *chef de la direction, Rio Tinto Alcan*

**DEUXIÈME PARTIE INNOVATION ET DÉVELOPPEMENT DURABLE**

*Conférencier:*

- **Jeffrey Immelt**, *président et chef de la direction, General Electric (GE)*

*Présenté par:*

- **Thierry Vandal**, *président-directeur général, Hydro-Québec*

*Interviewé par:*

- **L'honorable Perrin Beatty**, *président et chef de la direction  
Chambre de commerce du Canada (CCC)*

*Remerciements:*

- **Jean Bazin**, *président du conseil d'administration, Société générale de financement  
du Québec et avocat-conseil, Fraser Milner Casgrain S.E.N.C.R.L.*



## LA JOURNÉE DU MILLÉNAIRE

**15 h** SÉANCE PLÉNIÈRE – FORUM UNESCO DU FUTUR**La génomique : une révolution en marche**

*En collaboration avec l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) et Génome Québec*

**Salle**

*Mont-Royal/Hampstead/Côte-St-Luc*

La génomique révolutionne la médecine par le développement de nouveaux médicaments et de tests diagnostiques de plus en plus sophistiqués. Ce domaine de recherche est aussi un élément essentiel du développement économique : il contribue de façon importante à l'industrie des biotechnologies et de la recherche pharmaceutique ainsi qu'aux secteurs agricole, forestier, chimique et énergétique. Quelle est la contribution de la génomique dans l'optimisation des soins de santé? Quelles applications industrielles sont les plus prometteuses? Comment concilier le développement accéléré de l'économie de la génomique et les règles de gouvernance et d'éthique? Comment la génomique peut-elle nous aider à combattre les pandémies?

*Présidente :*

- **Bartha-Maria Knoppers**, professeure titulaire, Faculté de droit de l'Université de Montréal

*Animateur :*

- **Hans d'Orville**, sous-directeur général, UNESCO

*Conférencier :*

- **Luc Montagnier**, président, Fondation mondiale prévention et recherche SIDA (FMPRS) et co-lauréat du prix Nobel de médecine 2008

*Conférenciers invités :*

- **G. Steven Burrill**, président et chef de la direction, Burrill & Company
- **D<sup>r</sup> Jean-Claude Tardif**, directeur, Centre de recherche de l'Institut de cardiologie de Montréal
- **D<sup>r</sup> Adolfo Martinez-Palomo**, président, Comité international de bioéthique, UNESCO

*Commentaires et conclusion :*

- **Michèle S. Jean**, présidente, Commission canadienne pour l'UNESCO

## LA JOURNÉE DU MILLÉNAIRE

**15 h** FORUM DE L'ÉNERGIE**Développement durable et énergie renouvelable : comment financer les projets?****Salle***Le Portage*

Le financement des projets dans le secteur des énergies renouvelables est particulièrement ardu en période de difficulté économique et de forte fluctuation des prix des hydrocarbures. Quelles sont les conditions favorables que recherche le secteur privé pour investir dans l'énergie renouvelable? Quel rôle les gouvernements peuvent-ils jouer pour attirer de tels investissements? Les projets d'énergie renouvelable sont-ils une bonne occasion d'affaire pour les partenariats public-privé?

*Animateur :*

- **Michel A. Brunet**, président et chef de la direction, Fraser Milner Casgrain S.E.N.C.R.L.

*Conférenciers :*

- **Jean-Pierre Benqué**, directeur général adjoint, Activités nord-américaines, EDF
- **Varel Freeman**, premier vice-président, Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD)
- **Rachel Kyte**, vice-présidente, Services conseils affaires, International Finance Corporation (IFC)
- **Simeon Thornton**, économiste en chef, Département de l'énergie et des changements climatiques (Royaume-Uni)

*Commentaires et conclusion :*

- **Matt McManus**, chef de division, Energy Producer Country Affairs, Département d'État (États-Unis)

## LA JOURNÉE DU MILLÉNAIRE

**17 h** TABLE RONDE**Pourquoi investir dans la génomique?**

*En collaboration avec Génome Québec*

**Salle**

*Mont-Royal/Hampstead/Côte-St-Luc*

La découverte de l'ADN et le séquençage du génome humain sont deux avancées scientifiques qui nous permettent aujourd'hui de contempler une révolution technologique déjà en marche: l'ère de la génomique. De la médecine personnalisée à la mise au point de nouveaux biocarburants, la génomique offre un terrain de prédilection à l'innovation. Comment peut-on concentrer et coordonner les efforts pour que les recherches aboutissent aux meilleurs résultats, aux meilleurs coûts et le plus rapidement possible?

*Animateur :*

- **André Picard**, journaliste, Santé publique, The Globe & Mail

*Panélistes :*

- **Luc Montagnier**, président, Fondation mondiale prévention et recherche SIDA (FMPRS) et co-lauréat du prix Nobel de médecine 2008
- **G. Steven Burrill**, président et chef de la direction, Burrill & Company
- **Bartha-Maria Knoppers**, professeure titulaire, Faculté de droit de l'Université de Montréal

**17 h 30** RÉCEPTION – *Salon classe Affaires VIA Rail*

*Offerte par l'Agence nationale et internationale du Manitoba (ANIM) et le Musée canadien des droits de la personne*



MERCREDI 10 JUIN

En collaboration avec RBC Marchés des Capitaux



RBC Marchés des Capitaux®

**7 h** INSCRIPTION**7 h 30** PETIT-DÉJEUNER DE TRAVAIL 1 (en simultanéité)

### Les partenariats public-privé en infrastructure (PPPI) dans les pays émergents: les conditions à respecter

En collaboration avec la Banque asiatique de développement (BAD), l'Institut de la Banque mondiale (IBM) et la Banque interaméricaine de développement (IBID)

**Salle**

Fontaine E

Plusieurs agences multilatérales (Banque asiatique de développement, Banque mondiale, etc.) travaillent conjointement afin d'élaborer et de mettre en œuvre des programmes de PPPI ciblant les professionnels du secteur public dans les pays en voie de développement. Quels sont les exemples récents de programmes de PPPI dans les pays développés et dans les pays en voie de développement? Quelles sont les entreprises admissibles pour ce type de projets? Quels sont les défis d'adaptation des modèles de PPPI dans les États plus fragiles?

**Animatrice:**

- **Thelma A. Diaz**, directrice générale résidente pour l'Amérique du Nord, Banque asiatique de développement (BAD)

**Conférenciers:**

- **Elaine Glennie**, spécialiste senior du renforcement des capacités, Institut de la Banque asiatique de développement (IBAD)
- **Govindan Nair**, économiste en chef, Développement finance et secteur privé et responsable de programmes, partenariats public-privé en infrastructure, IBM
- **David Bloomgarden**, coordonnateur, Partenariats public-privé en projets d'infrastructure (PPPI), Fonds d'investissement multilatéral (FIM), BID
- **Biswa Nath Bhattacharyay Ph.D.**, conseiller spécial auprès du recteur, IBAD

Briefing sur les découvertes majeures exposées dans le livre « Infrastructure for the Seamless Asia », publié par la BAD et l'IBAD.

**7 h 30** PETIT-DÉJEUNER DE TRAVAIL 2 (en simultanéité)**Faire des affaires en français dans les Amériques: une valeur ajoutée**

En collaboration avec le Centre de la francophonie des Amériques

**Salle**

Fontaine B

L'espace économique de la francophonie dans les Amériques est plus important que ce que l'on pourrait croire. Quels seraient les avantages à tirer de sa mise en valeur et de son développement? Comment favoriser les échanges commerciaux et la conduite des affaires entre partenaires francophones? Comment mettre à profit les nouvelles technologies comme outils de réseautage afin de rapprocher les différents acteurs économiques francophones?

**Animateur :**

- **Dennis Trudeau**, ancien chef de pupitre, Société Radio-Canada (SRC)

**Conférenciers :**

- **Michel Robitaille**, président-directeur général, Centre de la francophonie des Amériques
- **Françoise Bertrand**, présidente-directrice générale, Fédération des chambres de commerce du Québec (FCCQ)
- **Mariette Mulaire**, présidente-directrice générale, Agence nationale et internationale du Manitoba (ANIM)
- **Philippe Gustin**, directeur général, Centre international de Lafayette (Louisiane)
- **Annie Dell**, directrice régionale, région Centre-Sud-Ouest, Réseau de développement économique et d'employabilité de l'Ontario

**7 h 30** PETIT-DÉJEUNER DE TRAVAIL 3 (en simultanéité)**Faire des affaires avec la Russie**

En collaboration avec la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD)

**Salle**

Fundy

La Russie regorge d'occasions d'affaires pour les entreprises en activité dans le secteur de l'énergie et de l'industrie minière. Les banques de développement ont mis en place des programmes de financement qui visent à soutenir les entreprises et à attirer les investissements en Russie. De quelle façon les entreprises peuvent-elles travailler avec la BERD pour investir et faire affaire avec la Russie? Quelles sont les expériences récentes d'entreprises qui ont réussi en Russie?

**Animateur :**

- **André Juneau**, directeur pour le Canada et le Maroc, BERD

**Conférenciers :**

- **David Creighton**, chef de la direction, Cordiant Capital
- **Boris A. Burmistrov**, premier secrétaire, ambassade de la Russie au Canada

**7 h 30** **PETIT-DÉJEUNER DE TRAVAIL 4** *(en simultanéité)*

### Libre-échange Union européenne – Amériques: les sujets sensibles

**Salle** Fontaine D

L'Union européenne et le Canada ont entamé des négociations visant la création d'une zone de libre-échange, signifiant ainsi leur engagement envers le commerce et l'ouverture des marchés en période de crise économique. Où en sont les négociations? Et quelle est la probabilité de voir se réaliser un accord de libre-échange Canada–Union européenne? Un tel accord permettrait-il d'atténuer la dépendance de l'économie canadienne envers le marché américain? Quels mécanismes de règlement des différends pourraient être proposés?

*Animateur:*

- **Pierre Lortie**, conseiller principal, Affaires, Fraser Milner Casgrain S.E.N.C.R.L.

*Conférenciers:*

- **Ross Hornby**, ambassadeur canadien à l'Union européenne
- **Roy McLaren**, co-président canadien, Forum sur le commerce Canada-Europe

**7 h 30** **PETIT-DÉJEUNER DE TRAVAIL 5** *(en simultanéité)*

### Faire affaire avec la République de la Colombie

**Salle** Le Portage

La Colombie offre de nombreuses occasions d'affaires pour les entreprises: une abondance de matières premières, un important secteur pétrolier et une position géographique privilégiée, entre deux océans et deux continents. Quels sont les secteurs d'activité qui connaissent une forte croissance en Colombie? Quelles sont les meilleures stratégies d'entrée sur le marché colombien? De quelle façon le secteur privé peut-il contribuer au développement du pays?

*Animateur:*

- **Rodolfo Móseres Dieppa**, consul et commissaire au Commerce, Commission commerciale de la Colombie au Canada

*Conférenciers:*

- **Luis Guillermo Plata-Páez**, ministre du Commerce, de l'Industrie et du Tourisme, République de la Colombie
- **SE Jaime Bermúdez-Merizalde**, ministre des Relations internationales, République de la Colombie

**9 h** SÉANCE PLÉNIÈRE D'OUVERTURE**La crise économique et les échanges internationaux: quel marché global?****Salle** Westmount/Outremont

Quinze ans après l'entrée en vigueur de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), et alors que les négociations commerciales internationales amorcées en 2001 dans le cadre du cycle de Doha sont dans une impasse, on assiste, en cette période économique difficile, à une multiplication des accords de libre-échange bilatéraux et régionaux partout dans le monde. S'agit-il du début d'un nouvel ordre commercial international? Doit-on craindre le retour du nationalisme et du protectionnisme? Qu'en est-il des projets de libre-échange dans les Amériques?

*Président:*

- **Jean-René Halde**, *président et chef de la direction, Banque de développement du Canada (BDC)*

## PREMIÈRE PARTIE

**L'UNION EUROPÉENNE ET L'AMÉRIQUE DU NORD: VERS UN COMMERCE PLUS LIBRE***Conférenciers:*

- **Catherine Ashton**, *commissaire au Commerce extérieur, Commission européenne*
- **Stockwell Day**, *ministre du Commerce international et ministre de la Porte d'entrée de l'Asie Pacifique (Canada)*

## INTERVENTION SPÉCIALE

**L'AMÉRIQUE LATINE ET LE LIBRE-ÉCHANGE***Conférencier:*

- **Álvaro Uribe Vélez**, *président, République de la Colombie*

**10 h 15** **FORUM 1** (en simultanéité)

## Crise économique mondiale : les défis et les occasions

En collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) et Exportation et développement Canada (EDC)

**Salle**

Mont-Royal/Hampstead/Côte-St-Luc

En périodes de difficultés sur les plans économique et financier à l'échelle mondiale, il est plus que jamais nécessaire, pour les entreprises canadiennes, de demeurer concurrentielles et de saisir les différentes occasions d'affaires qu'offrent les marchés intérieurs et extérieurs. Le Canada doit continuer à élargir son commerce international, particulièrement dans les marchés émergents qui présentent les plus importantes possibilités pour nos entreprises, par l'exportation traditionnelle de marchandises, les investissements, ainsi que de nouvelles collaborations dans des secteurs d'innovation. Les Amériques, l'un des marchés émergents qui connaissent la croissance la plus rapide, fourmillent d'occasions pour les entreprises canadiennes. En 2008, les exportations du Canada vers l'Amérique latine et les Caraïbes (à l'exclusion du Mexique) ont totalisé 8 687 millions de dollars. En 2008, les exportations du Canada vers le Brésil ont atteint 2,6 milliards de dollars canadiens, ce qui représente une augmentation de 70% par rapport à 2007, et le total des investissements cumulés entre ces deux pays s'est élevé à 21,6 milliards de dollars canadiens. Il nous faut saisir ces occasions, sinon, nous nous ferons distancer par ces pays compétitifs en croissance rapide qui cherchent à tirer profit de la transformation économique de l'hémisphère Sud.

**Animateur :**

- **Ken Frankel**, président, Conseil canadien pour les Amériques et conseiller juridique auprès du secrétaire général, Organisation des États Américains (OÉA)

**Introduction :**

- **Compton Bourne**, président, Banque de développement des Caraïbes (BDC)

**Conférenciers :**

- **Benoit Daignault**, premier vice-président, Développement des affaires, EDC
- **Luis Enrique Garcia**, président exécutif, Corporación Andina de Fomento (CAF)
- **Alexandra Bugailiskis**, sous-ministre adjointe, Amérique latine et Caraïbes, MAECI
- **Joaquim Levy**, secrétaire d'État aux Finances, État de Rio de Janeiro (Brésil)



**10 h 15** FORUM 2 (en simultanéité)**Investir dans l'innovation : les exemples du Brésil, de la Chine et de l'Inde**

En collaboration avec le Centre de recherches pour le développement international (CRDI)

**Salle***Le Portage*

La réussite économique de pays émergents tels que le Brésil, la Chine et l'Inde est en grande partie attribuable aux investissements que ces pays ont effectués dans la recherche, les sciences et les technologies. Comment ces trois pays ont-ils su tirer partie des investissements dans l'innovation pour propulser leur développement socioéconomique? Quelles sont les tendances en matière de sciences et de technologies au service du développement? Quelles leçons pouvons-nous tirer de ces expériences réussies?

*Animateur :*

- **Naser Faruqui**, directeur, Innovation, politique et science, Centre de recherches pour le développement international (CRDI)

*Conférenciers :*

- **Prof. Rongping Mu**, directeur général, Institut pour la politique et la gestion (IPM), directeur général, Centre pour l'innovation et le développement, Académie chinoise des sciences
- **Prof. Sérgio Queiroz**, professeur, Département des politiques scientifiques, Université de Campinas (Unicamp) et coordonnateur pour la recherche et l'innovation, Fondation de la recherche de São Paulo (FAPESP)
- **D<sup>r</sup> T. Ramasani**, secrétaire auprès du gouvernement de l'Inde, Département de la science et de la technologie

**10 h 15** FORUM 3 (en simultanéité)**Crise économique, innovation et productivité : la nécessité de la formation**

En collaboration avec le Conseil canadien sur l'apprentissage (CCA)

**Salle***Fontaine B*

En période économique difficile, la formation et l'innovation en milieu de travail sont encore plus importantes pour développer la compétitivité et la productivité des entreprises. Quel rôle joue la formation dans le processus d'innovation? Quels sont les exemples récents d'entreprises qui ont réussi grâce à la formation et à l'innovation?

*Animateur :*

- **Paul Cappon**, président, Conseil canadien sur l'apprentissage (CCA)

*Conférenciers :*

- **Andrew Swan**, ministre de la Compétitivité, de la Formation professionnelle et du Commerce (Manitoba)
- **Sam Hamad**, ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale du Québec
- **Bernard Spitz**, président, BSConseil
- **Mark Keese**, chef, Développement des compétences, Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)

**10 h 15** FORUM 4 (en simultanéité)**Faire affaire avec la province du Shandong**

En collaboration avec le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec (MDEIE) et le ministère des Relations internationales (MRI)

**Salle**

Fontaine E

Avec ses nombreux ports et une population de plus de 90 millions d'habitants, la province du Shandong est un pôle d'exportation majeur. L'économie du Shandong compte également sur un secteur industriel et manufacturier qui se classe parmi les plus dynamiques de la Chine. Comment le Shandong contribue-t-il à la croissance économique de la Chine et comment les autres pays peuvent-ils apprendre de ses réussites? Quels sont les secteurs d'activité les plus porteurs? Quelles sont les meilleures stratégies pour entrer sur ce marché?

*Animateur :*

- **Daniel Legault**, sous-ministre adjoint et chef du Protocole, MRI

*Introduction :*

- **Pierre Arcand**, ministre des Relations internationales et ministre responsable de la Francophonie du Québec

*Conférencière :*

- **Suilian Wang**, vice-gouverneure, province du Shandong (Chine)

**12 h** DÉJEUNER-CAUSERIE – Offert par RBC Marchés des Capitaux**Les Amériques et le nouvel ordre mondial**

Sous la présidence de Gordon Nixon, président et chef de la direction, RBC

**Salle**

Westmount/Outremont

Vingt ans après la chute du mur de Berlin et 15 ans après la création de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), les contextes internationaux, tant géopolitiques qu'économiques, sont en grande évolution, ce qui engendre de nombreuses inquiétudes, mais aussi beaucoup d'espoir pour la construction d'un nouvel ordre mondial plus juste et plus équitable. Quelle lecture doit-on faire de l'actuelle carte du monde? Comment les Amériques peuvent-elles s'adapter pour participer à une prospérité internationale plus stable et plus équitable? Est-ce la fin de la prépondérance américaine?

*Conférencière :*

- **Madeleine Albright**, ancienne secrétaire d'État américaine

*Présentée par :*

- **Gordon Nixon**, président et chef de la direction, RBC

*Remerciements :*

- **Luis Alberto Moreno**, président, Banque interaméricaine de développement (BID)

**15 h SÉANCE PLÉNIÈRE****Les différentes approches des États-Unis et de l'Europe face à la crise économique: les conséquences pour la reprise****Salle***Mont-Royal/Hampstead/Côte-St-Luc*

Face à la crise financière, deux approches ont été mises en lumière lors du dernier sommet du G20 à Londres: l'approche européenne met davantage l'accent sur la nécessité d'une meilleure régulation, alors que l'approche américaine et britannique favorise la mise en œuvre de plans de relance économique. Aussi différentes soient-elles, ces deux approches sont-elles nécessairement conflictuelles ou pourraient-elles être complémentaires? Où se situe l'Amérique latine par rapport à ces deux approches? Comment prévenir la déflation et la dépression économique sans causer une inflation incontrôlable?

*Présidente:*

- **Françoise Bertrand**, *présidente-directrice générale, Fédération des chambres de commerce du Québec (FCCQ)*

*Animateur:*

- **Stephen Poloz**, *premier vice-président, Affaires générales, Exportation et développement Canada (EDC)*

*Conférenciers:***COMMENT LES AMÉRIQUES PEUVENT-ELLES SORTIR PLUS FORTES DE LA CRISE?**

- **Luis Alberto Moreno**, *président, Banque interaméricaine de développement (BID)*
- **Strobe Talbott**, *président, The Brookings Institution*

**LES APPROCHES EUROPÉENNE ET AMÉRICAINES PEUVENT-ELLES ÊTRE COMPLÉMENTAIRES POUR ASSURER UNE VÉRITABLE CROISSANCE?**

- **Craig Wright**, *économiste en chef, RBC Groupe Financier*
- **Bernard Spitz**, *président, Fédération française des sociétés d'assurances (FFSA)*

**18 h RÉCEPTION DÎNATOIRE – Gare Windsor***Offerte par Exportation et développement Canada (EDC)*

7 h INSCRIPTION

9 h SÉANCE PLÉNIÈRE D'OUVERTURE

**La crise économique: une reprise incertaine?**

Salle

Mont-Royal/Hampstead/Côte-St-Luc

Les fluctuations récentes des marchés boursiers semblent indiquer que les investisseurs entrevoient la fin de la crise économique. Il faudra cependant attendre plusieurs mois pour connaître les effets des interventions massives des gouvernements et des nouvelles réglementations mises en place pour juguler la récession. Quels sont les expériences qui peuvent servir pour garantir une véritable reprise? Quelles seraient les conséquences de la substitution d'une devise internationale au dollar? Le G8 et le G20 peuvent-ils contribuer de manière importante à la relance économique?

*Président:*

- **Duarte M. da Ponte Miranda**, secrétaire, Bureau des gouverneurs, Conférence de Montréal

PREMIÈRE PARTIE

**UNE PREMIÈRE RÉCESSION PLANÉTAIRE : LES DIFFÉRENTES EXPÉRIENCES***Conférenciers:***L'ASIE, LE JAPON ET LES LEÇONS DE LA DÉFLATION**

- **Hiroshi Watanabe**, président et chef de la direction, Banque du Japon pour la coopération internationale (JBIC)

**COHÉSION ET CONFIANCE : LE MOYEN-ORIENT FACE À LA CRISE**

- **Riad Toufic Salamé**, gouverneur, Banque du Liban

**LES CARAÏBES FACE À LA CRISE**

- **Compton Bourne**, président, Banque de développement des Caraïbes
- **Juan Temistocles Montas Dominguez**, secrétaire d'État à l'Économie, à la Planification et au Développement (République dominicaine)

DEUXIÈME PARTIE

**DU G8 AU G20 : À LA RECHERCHE D'UN MULTILATÉRALISME EXÉCUTIF***Conférenciers:*

- **Tiff Macklem**, sous-ministre délégué et député pour le Canada au G7, Finances Canada, Bureau du sous-ministre délégué et représentant du Canada auprès du G7
- **Michel G. Maila**, vice-président, Gestion du risque, International Finance Corporation (IFC)
- **Andrew Baukol**, secrétaire adjoint par intérim, Département du Trésor (États-Unis)

*Commentaires et conclusion:*

- **L'honorable Pierre S. Pettigrew**, conseiller de la direction, Deloitte, et ancien ministre des Affaires étrangères et du Commerce international (Canada)

**12 h DÉJEUNER-CAUSERIE DE CLÔTURE****La crise économique et le rôle des banques centrales : jusqu'où peuvent-elles aller ?****Salle** Westmount/Outremont*Conférencier :*

- **Guillermo Ortiz Martínez**, gouverneur, Banque centrale du Mexique

*Présenté par :*

- **L'honorable Pierre S. Pettigrew**, conseiller de la direction, Deloitte, et ancien ministre des Affaires étrangères et du Commerce international (Canada)

**DISCOURS DE CLÔTURE DE LA 15<sup>E</sup> ÉDITION DE LA CONFÉRENCE DE MONTRÉAL**

- **Mark Carney**, gouverneur, Banque du Canada

*Présenté par :*

- **Pierre Fleurent**, directeur général, Banque d'investissement et chef, Banque d'affaires-Québec, RBC Marchés des Capitaux

*Conclusion et remerciements :*

- **Hélène Desmarais**, présidente du conseil d'administration, HEC Montréal, présidente du conseil et chef de la direction, Centre d'entreprises et d'innovation de Montréal et présidente du Conseil consultatif et d'orientation stratégique, Conférence de Montréal

*Clôture de la conférence :*

- **Gil Rémillard**, président fondateur, Forum économique international des Amériques (FÉIA)

**Pierre BEAUDOIN**  
Président et chef de la direction  
Bombardier inc.

**Pierre BERNIER**  
Vice-président exécutif  
Autorité des marchés financiers

**Michel BRUNET**  
Président et chef de la direction  
Fraser Milner Casgrain S.E.N.C.R.L.

**Alain CÔTÉ**  
Associé directeur  
Bureau de Montréal  
Samson Bélair/Deloitte & Touche

**Jacynthe CÔTÉ**  
Chef de la direction  
Rio Tinto Alcan

**Paul CÔTÉ**  
Président et chef de la direction  
VIA Rail Canada

**Gérard COULOMBE**  
Associé  
Lavery

**Jacques DAOUST**  
Président-directeur général  
Investissement Québec

**Ron DENOM**  
Président  
SNC-Lavalin International inc.

**Pierre FLEURENT**  
Directeur général  
Banque d'investissement et  
Chef  
Banque d'affaires-Québec  
RBC Marchés des Capitaux

**Ruth FOTHERGILL**  
Chef  
Diffusion externe  
Exportation et développement Canada  
(EDC)

**Jean-René HALDE**  
Président et chef de la direction  
Banque de développement  
du Canada

**Charles LAPOINTE**  
Président-directeur général  
Tourisme Montréal

**Monique LEROUX**  
Présidente et chef de la direction  
Mouvement des caisses Desjardins

**David M. MALONE**  
Président  
Centre de recherches pour le  
développement international (CRDI)

**Suzanne MASSON**  
Première vice-présidente  
Affaires corporatives  
et secrétaire  
Caisse de dépôt et placement du Québec

**Hazel McCALLION**  
Maire  
Ville de Mississauga

**Mariette MULAIRE**  
Présidente-directrice générale  
Agence nationale et internationale  
du Manitoba (ANIM)

**Marie-José NADEAU**  
Vice-présidente exécutive  
Affaires corporatives et  
secrétaire générale  
Hydro-Québec

**Patrick O'REILLY**  
Chef de l'exploitation  
Musée canadien des droits  
de la personne

**Larry PETOVELLO**  
Directeur  
Développement économique  
Ville de Mississauga

**Jean-Marc PROULX**  
Président-directeur général  
Génome Québec

**John A. RAE**  
Vice-président exécutif  
Bureau du président  
du comité exécutif  
Power Corporation du Canada

**Michel ROBITAILLE**  
Président-directeur général  
Centre de la francophonie des  
Amériques

**Lise ROUTHIER-BOUDREAU**  
Présidente  
Fédération des communautés  
francophones et acadienne du Canada

**Jean-Pierre SAURIOL**  
Président-directeur général  
Dessau

**Pierre SHEDLEUR**  
Président-directeur général  
Société générale de financement du  
Québec

**Zin SMATI**  
Président et chef de la direction  
GDF SUEZ Énergie  
Amérique du Nord

**Leesa STEINBERG**

**Luc VILLENEUVE**  
Président  
Samson Bélair/Deloitte & Touche